



Совет Безопасности

Distr.: General
19 December 2008
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 2008 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое письмо на Ваше имя Президента Республики Сербия Бориса Тадича от 11 декабря 2008 года.

Буду признателен, если Вы информируете Председателя Совета Безопасности о настоящем письме с просьбой распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Павле Евремович
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 2008 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы пояснить позицию Республики Сербия в отношении изменения конфигурации международного гражданского присутствия в нашей провинции Косово и Метохия в связи с Вашим последним докладом Совету Безопасности по вопросу о Косово (S/2008/692), о котором его Председатель отозвался положительно. Моя страна заявила о своей поддержке развертывания Миссии Европейского союза по правопорядку (ЕВЛЕКС) с соблюдением строгого нейтралитета на основе пунктов 49 и 50 вышеупомянутого доклада, из которого следует, что помимо статуса нейтралитета ЕВЛЕКС будет в полной мере соблюдать резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности и действовать под руководством Организации Объединенных Наций. Таким образом, ЕВЛЕКС будет выступать в качестве имплементационного органа Организации Объединенных Наций.

Наша твердая позиция состоит в том, что мандат ЕВЛЕКС не предусматривает осуществления каких-либо частей Всеобъемлющего предложения об урегулировании статуса Косово г-на Мартти Ахтисаари, которое, как четко указано в Вашем докладе, «не было одобрено Советом Безопасности» и поэтому не имеет силы согласно международному праву. В соответствующем решении Совета Европейского союза (2008/124/CFSP), которое, как заверил меня генеральный секретарь Совета в письменной форме, ЕВЛЕКС будет строго соблюдать, также подтверждается эта позиция словами о том, что «органы, институты и власти Косово, упомянутые в [...], являются институтами [...], созданными на основании резолюции 1244 (1999)», т.е. институтами, одобренными Миссией по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Я получил письмо Вашего Специального представителя от 6 декабря, в котором он заявил о своем намерении «предпринять все необходимые меры для изменения конфигурации операций МООНК в области правопорядка после развертывания ЕВЛЕКС». Это была первая и на сегодняшний день единственная официальная корреспонденция между Организацией Объединенных Наций и Республикой Сербия после заседания Совета Безопасности, состоявшегося 26 ноября 2008 года.

В письме конкретно не указывается, каким образом Ваш Специальный представитель намерен осуществлять положения, согласованные в рамках «диалога с Белградом» (S/2008/692, пункты 26–47), особенно положения, касающиеся правопорядка. По нашему мнению, МООНК остается для Сербии главной стороной на переговорах по вопросам имплементации и всем другим вопросам, связанным с временной администрацией Косово. Поэтому необходимо, чтобы МООНК продолжала осуществлять административные и резервные полномочия, возложенные на нее Конституционными рамками для временного самоуправления в Косово (UNMIK/REG/2001/9). Кроме того, важное значение по-прежнему имеет присутствие Организации Объединенных Наций на местах, обеспечиваемое ее региональными и субрегиональными отделениями, равно как и ее присутствие в Белграде.

В этой связи мы надеемся, что Ваш Специальный представитель предложит в самое ближайшее время график совещаний по вопросам осуществления, (как это предусматривается, в частности, в пунктах 33, 38, 41, 42, 46 и 47 доклада).

В Вашем докладе не предусматривается передачи функций ЕВЛЕКС. Продолжение активного участия Организации Объединенных Наций и деятельности Вашего Специального представителя является одним из важнейших составных элементов достижения успеха на местах и содействия обеспечению стабильности в провинции Косово и Метохия. По нашему мнению, его продолжающаяся деятельность служит гарантией статуса нейтралитета международного присутствия в нашей южной провинции. Мы надеемся, что в предстоящий период наши отношения с Организацией Объединенных Наций углубятся.

(Подпись) Борис Тадич
